



CREATE

# Me CREATE Nhoma



(TWI VERSION)



Leicester Diabetes Centre



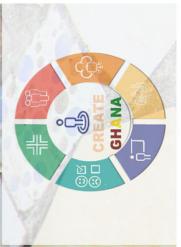
UNIVERSITY OF NAIROBI



UNIVERSIDADE  
EDUARDO  
MONDLANE



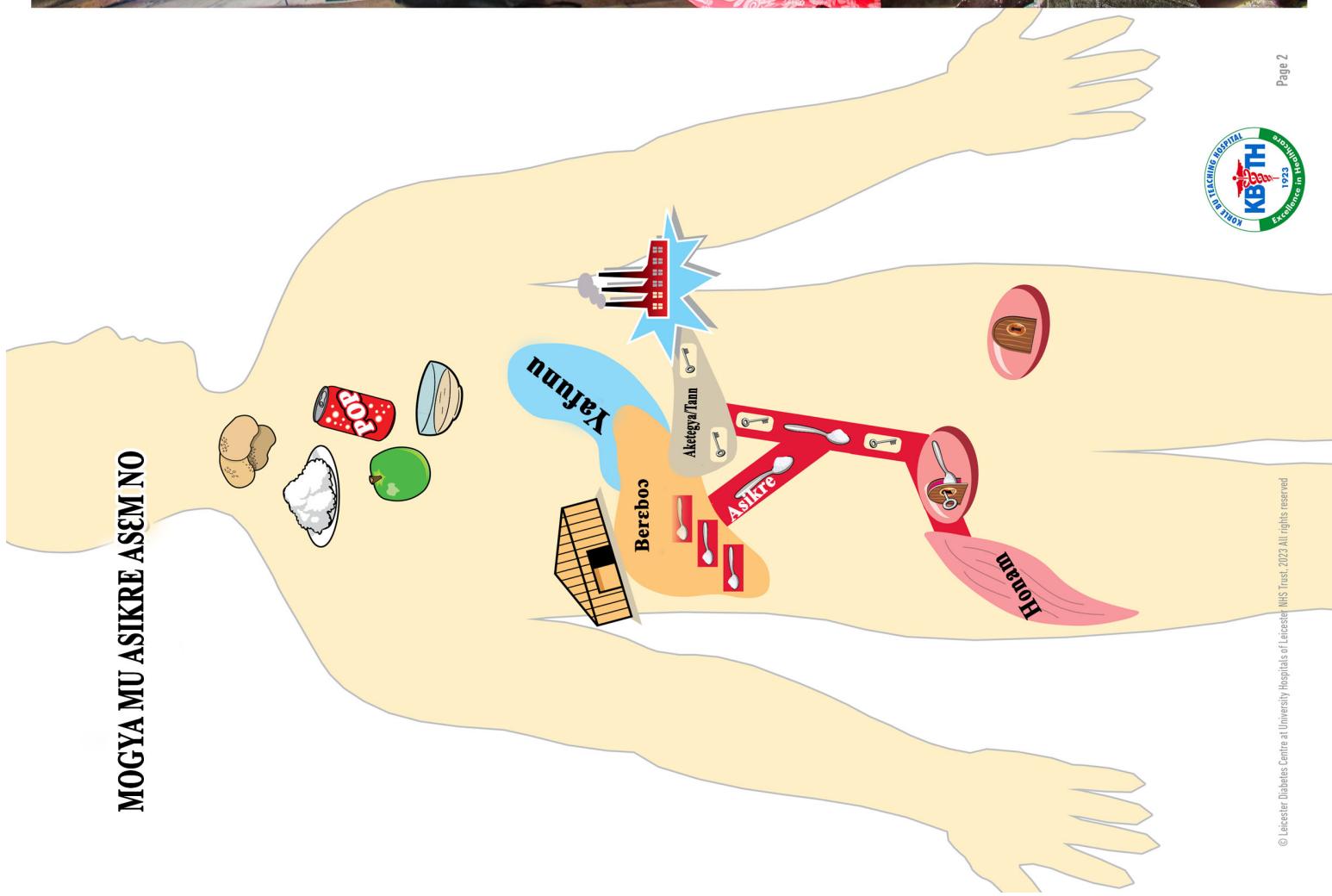
KENYATTA  
TEACHING HOSPITAL  
1923  
Excellence in Healthcare



Page 2

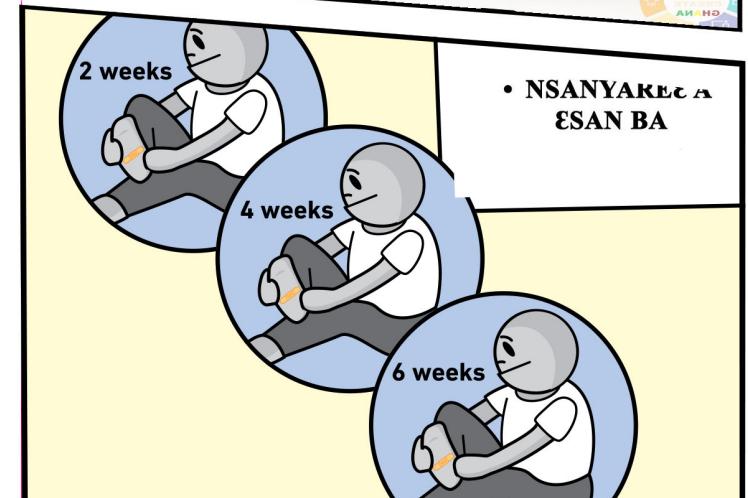
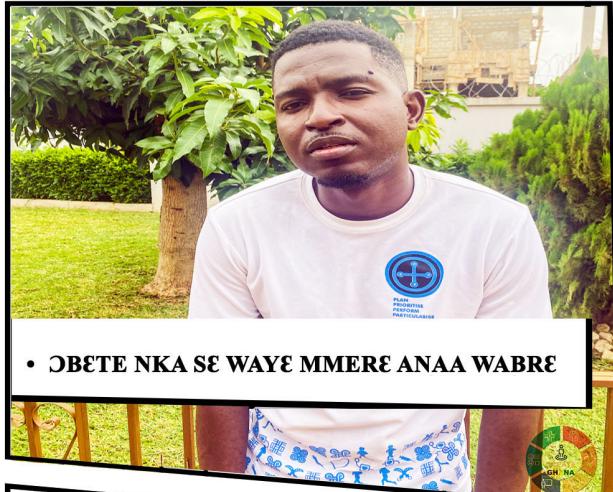


## MOGYA MU ASIKRE AS&EM NO



# ASIKREYAREE NE MOGYA MU ASIKRE A ƐWɔ SORO AGYIRAEHYEDEE NE SENKYERENE AHODOO

Ebinom rennya kôkôbô senkyerenne biara efa mogya mu asikre a ɛwɔ soro ho, nanso ebinom benya senkyerenne ahodoo te se:



# SENEA WOBESO MOGYA MU ASIKRE SO

Só a wobeso mogya mu asikre ano ho hia na watumi asó w'asikreyaree ne w'akwahosan nyinaa ano. Wobetumi ayé wei abere a wosesa w'asetra kwan anaa wobehia nnuru afoforó na aboa wo. Nnooma a ewé asee hó no ye nnooma a wobetumi ayé na w'asó wo mogya mu asikre ano:



# MOGYA MU ASIKRE A ƎWɔ FAM AGYIRAEHYEDEE NE SENKYERENE AHODEREN

Sε wosua na wohu mogya mu asikre a Ǝwɔ fam (hypo) agyiraehyedee ne sεnkyerenne a Ǝwɔ fam a ǝho hia paa, εbεboa wo ma w'asɔ w'asikreyaree no ano da-biara-da. Sεnkyerenne a obi a ne mogya mu asikre wɔ fam na edidiso no:

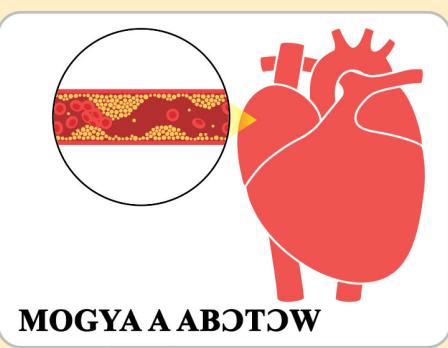
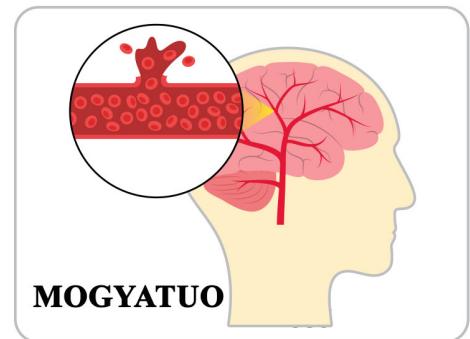
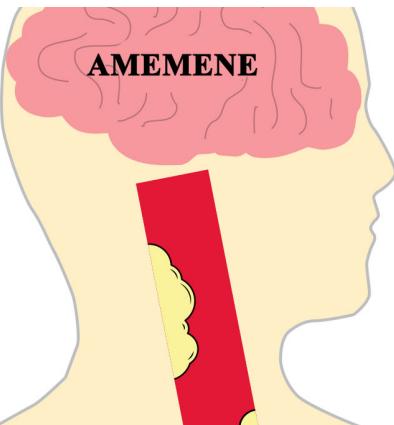


# COODAH AYARESA A FAM CWA3 ASIKRE MU MOGYA

Sε wosua akwan ahodoɔ a wobetumi de asa mogya mu asikre a cwa3 fam (hypo) a εbεboa wo ma wadi wo ho ntɛm sε wonya mogya mu asikre a εwɔ fam sɛnkyerɛnne a. Ayaresa a εboa no bi na edidiso no:

<b>KOKE</b>  A hand pouring dark brown coke from a bottle into a clear glass. The glass is filled with coke, creating a small splash at the bottom. A small circular logo is visible in the bottom right corner of the image.	<b>ASIKRE A CWA3 NSUO MU</b>  A person's hand holding a small white cube of salt over a clear glass of water on a table. A plastic bag is visible next to the glass. A small circular logo is visible in the bottom right corner of the image.
<b>ANKAA NSUO (TOA 200ML)</b>  A 1L carton of 100% Orange Juice labeled "NO SUGAR ADDED" next to a glass filled with orange juice. The glass is placed on a table outdoors with greenery in the background. A small circular logo is visible in the bottom right corner of the image.	 Four bottles of honey of different colors (dark, light, and two smaller ones) standing on a patterned cloth. A small circular logo is visible in the bottom right corner of the image.
<b>TCFÉ A 3Y3 DEN, JELLYBEANS (HW3 N'ADAKA NO HO NA HW3 DODOɔ A WOBETUMI ADI)</b>  A plate containing several wrapped jellybeans in various colors (red, yellow, orange). A small circular logo is visible in the bottom right corner of the image.	<b>CWA3 (ATERE 1)</b>  A large plastic bottle of "PURE HONEY" standing on a patterned cloth. A small circular logo is visible in the bottom right corner of the image.

# MOGYA ASEM NO



KOMA

WCTCABA A YAKA

Honam

# KOMAYAREE SENKYERENNE AHODOO



• ABODWEE/NSA BENKUM YAA



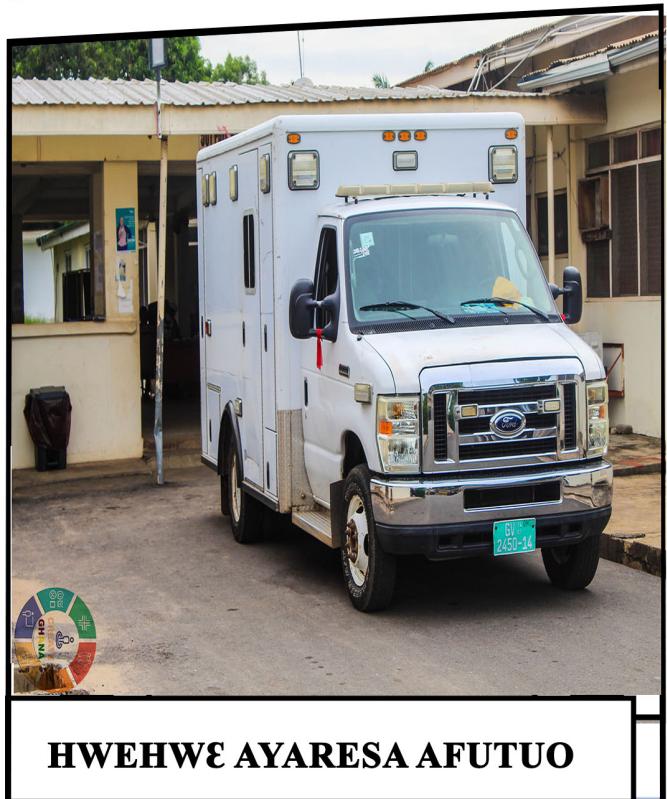
KOKO YAA



ANISOBERE  
/MFEFERE/  
WOTE NKA SE  
WOYARE



# STROK SENKYERENNE AHODOO



# NEA EDE ASIKREYAREE NE KOMA HAW BA?



= ASIKREYAREE



= KOMA HAW AHODOO



DWUMADIE



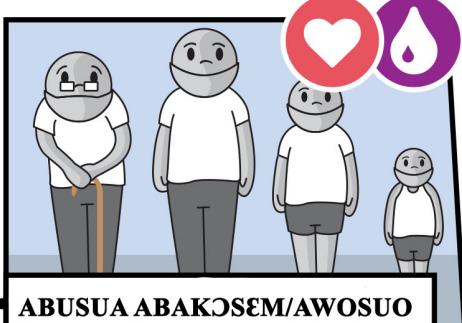
ABUSUA



WAYE KESEE ABORO SO  
WAYE KESEE WO WO  
MFINIMFINI



WONYE DWUMADIE PII



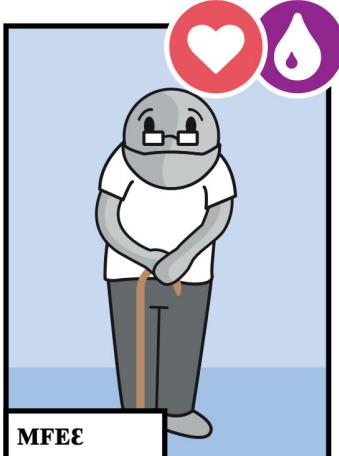
ABUSUA ABAKSEM/AWOSUO



TAWANOM



WOBOTOW



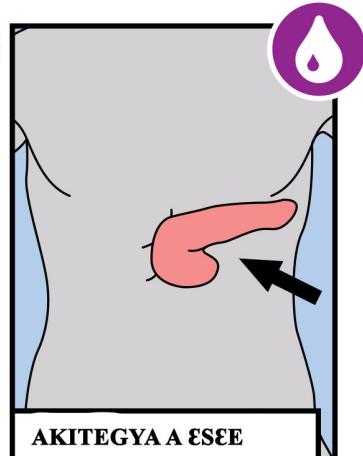
MFEE



• NYINSEN



STEROID



AKITEGYA A ESEE



NSA



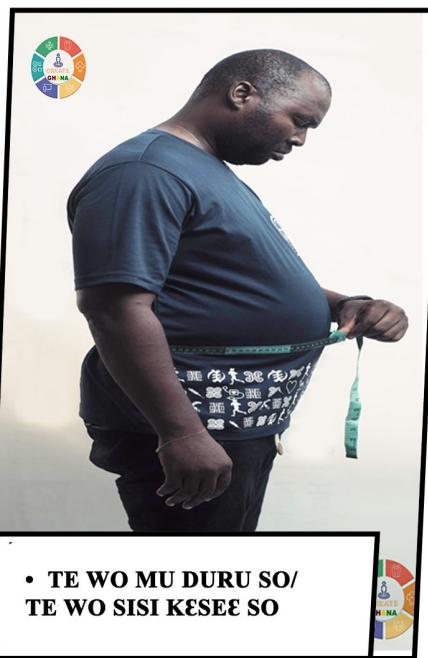
NKYENE



• KUBE ANWA

# ONSENEA WOBESO MOGYA MU NE KOMA HAW AHODOO ANO

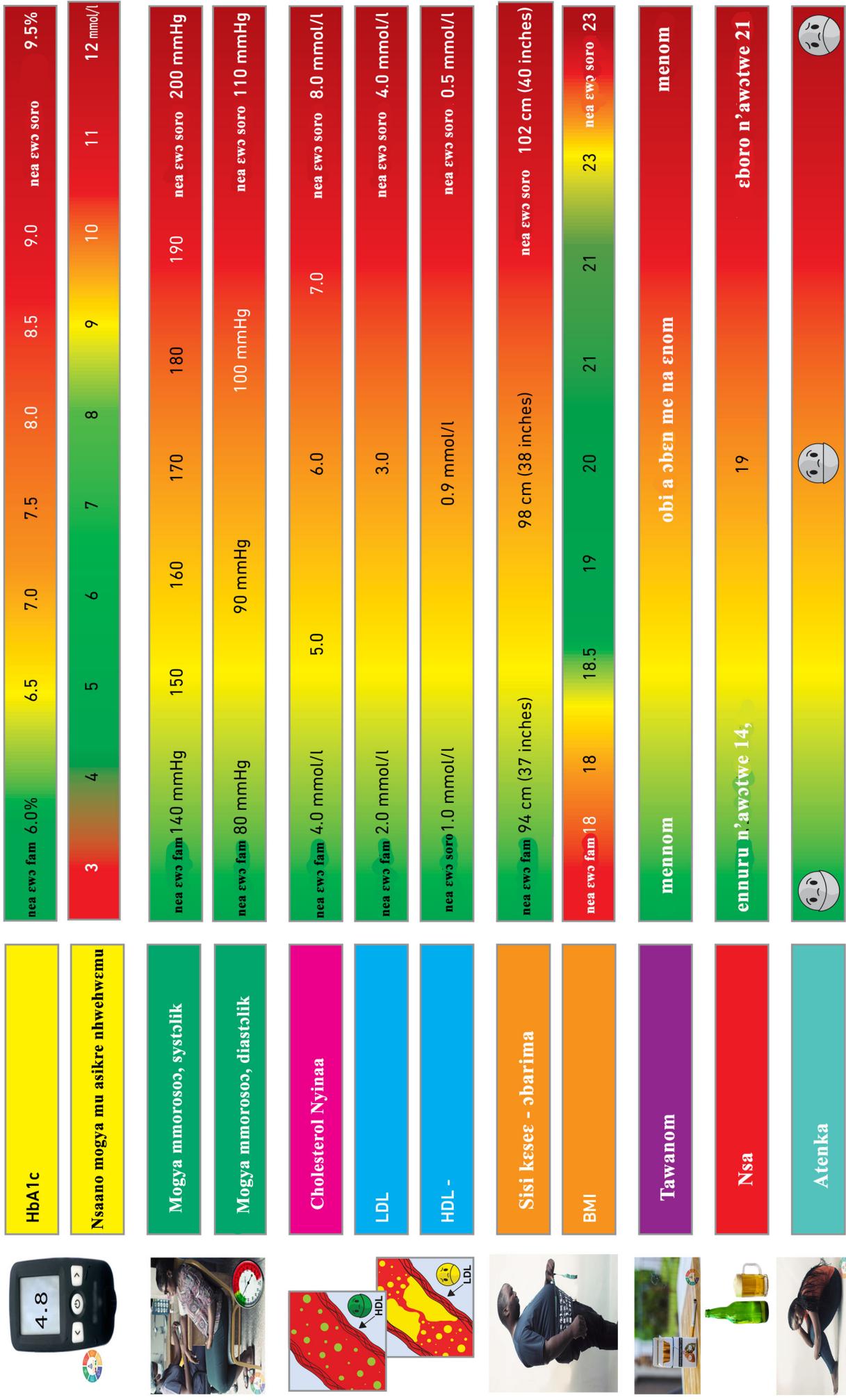
Akwan a wobetumi aso wo mogya ne koma haw ano na eise aso no:



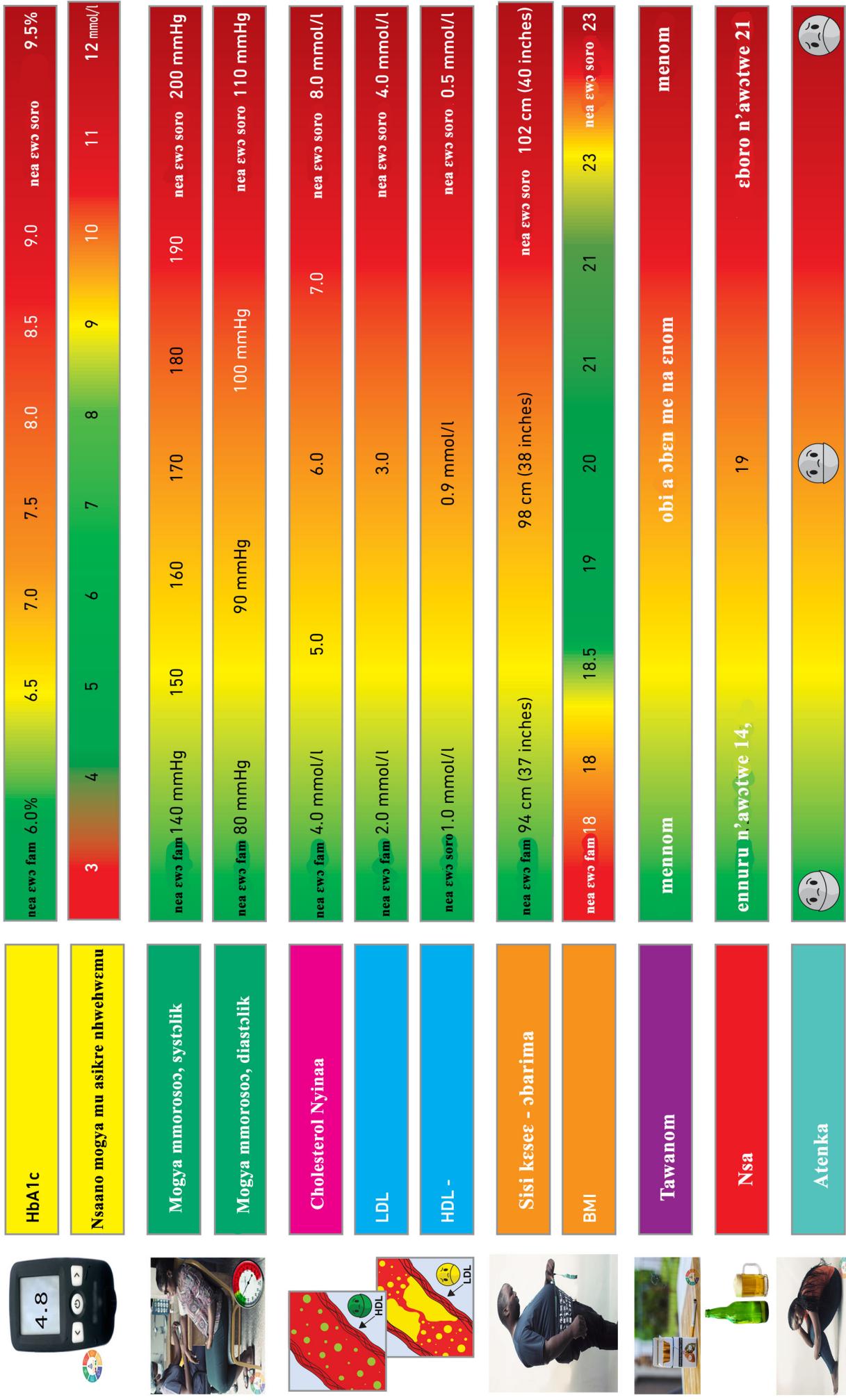
# ME AKWAHOSAN HO NSSEM – የBARIMA



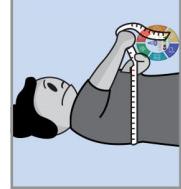
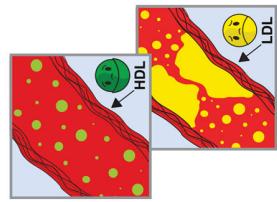
# ME AKWAHOSAN HO NSSEM – የBARIMA



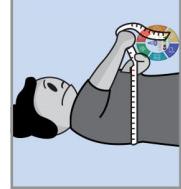
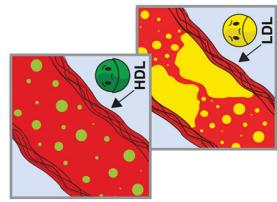
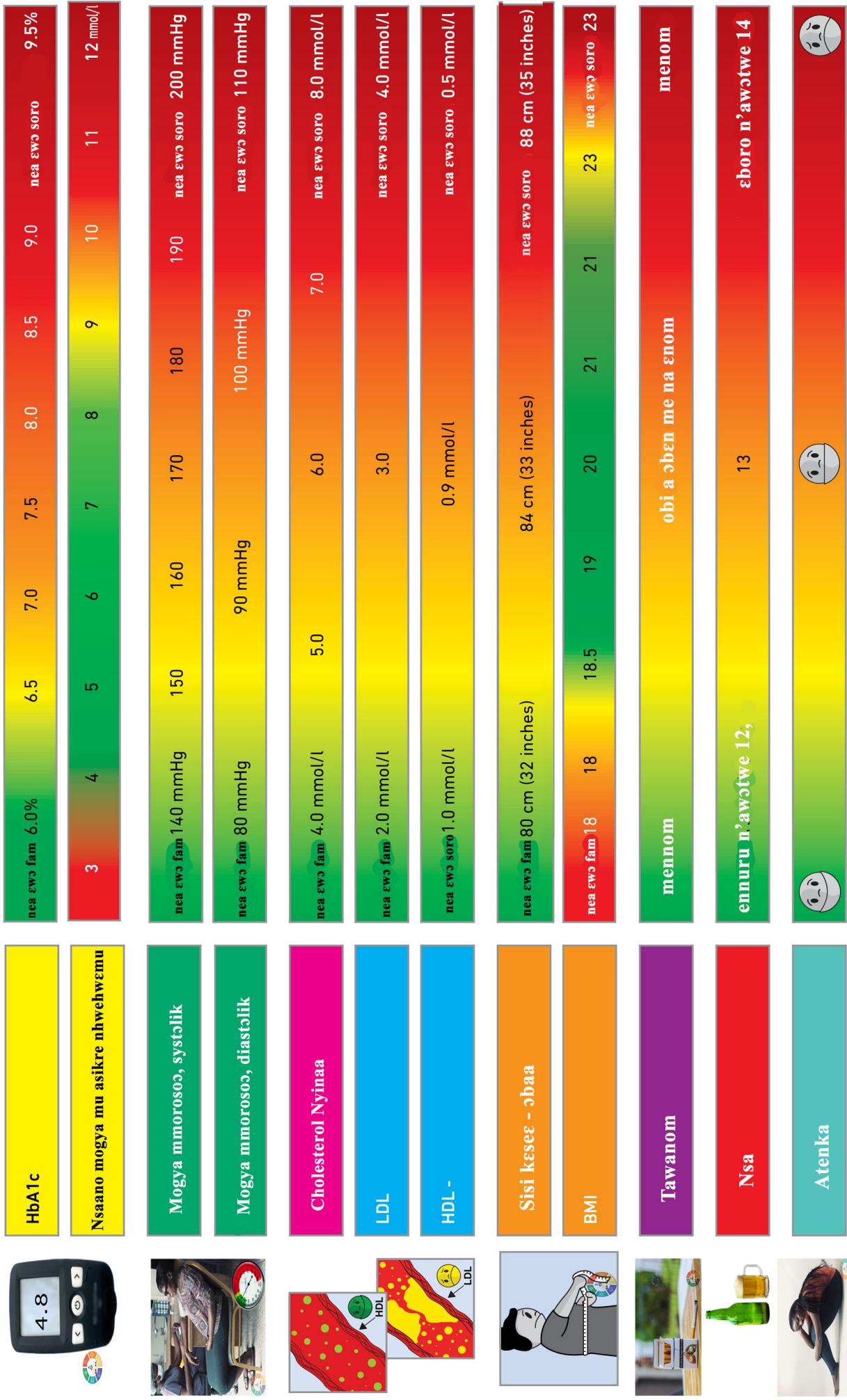
# ME AKWAHOSAN HO NSSEM – የBARIMA



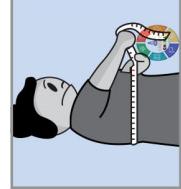
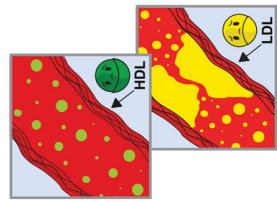
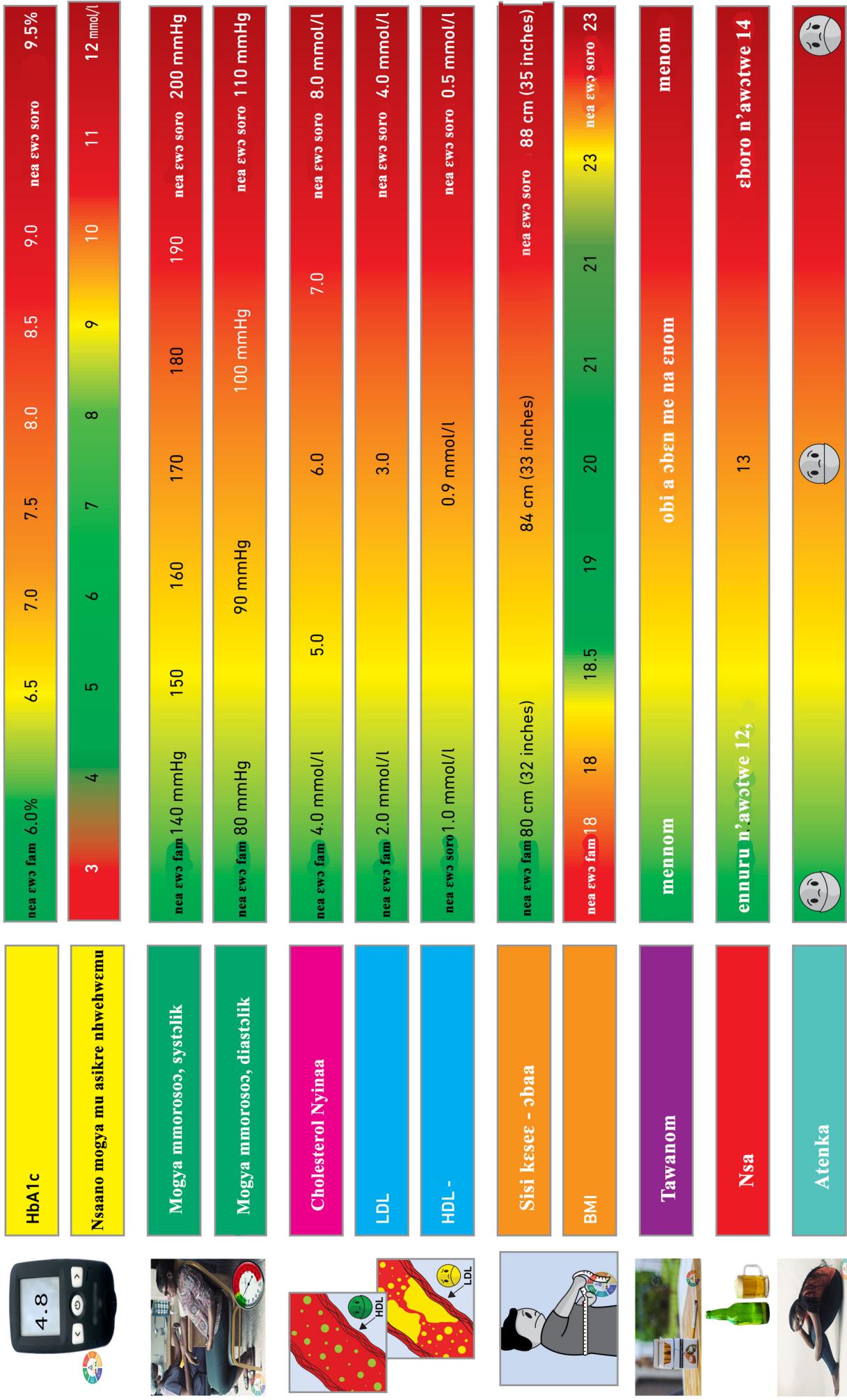
# ME AKWAHOSAN HO NSSEM – CBAA



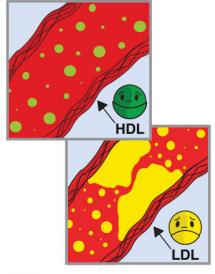
# ME AKWAHOSAN HO NSSEM – CBAA



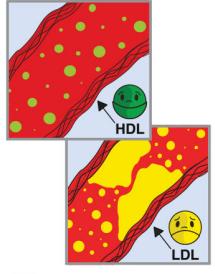
# ME AKWAHOSAN HO NSSEM – CBAA



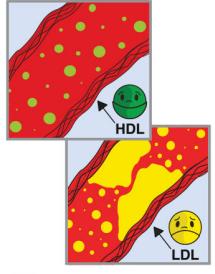
# ME SOKC

	HbA1c	%
	Nsaano mogya mu asikre nhwehwem	mmol/l
	Mogya mmorosoo, systolik	mmHg
	Mogya mmorosoo, diastolik	mmHg
	Cholesterol Nyinaa	mmol/l
	LDL	mmol/l
	HDL	mmol/l
	Sisi keseε	cm
	BMI	
	Tawanom	
	Nsa	nawotwe
	Atenka	<input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> 

# ME SOKC

	HbA1c	%
	Nsaano mogya mu asikre nhwehwem	mmol/l
	Mogya mmorosoo, systolik	mmHg
	Mogya mmorosoo, diastolik	mmHg
	Cholesterol Nyinaa	mmol/l
	LDL	mmol/l
	HDL	mmol/l
	Sisi keseε	cm
	BMI	
	Tawanom	
	Nsa	nawotwe
	Atenka	<input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> 

# ME SOKC

	HbA1c	%
	Nsaano mogya mu asikre nhwehwem	mmol/l
	Mogya mmorosoo, systolik	mmHg
	Mogya mmorosoo, diastolik	mmHg
	Cholesterol Nyinaa	mmol/l
	LDL	mmol/l
	HDL	mmol/l
	Sisi keseε	cm
	BMI	
	Tawanom	
	Nsa	nawotwe
	Atenka	<input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> 

# SRADEE AHODEE CODAEE

	NSEM AFOFORO	KOMA & MOGYA AFOROSIANE	KESEE NE SISI KESEE	• EMPENE INSULIN SO	NNUANE NHWESHE
SRADEE A CW3 FAM	Wobetumi adi wei pii				
SRADEE CH-NE-CH	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egyina:</li> <li>-Mpren dodo</li> <li>-Ne kesee</li> <li>- Senea woyee no/noaa ye</li> <li>- So wobetumi asusu emu biara?</li> </ul>				
SRADEE A CW3 SORO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wei ketewa bi mpo betumi aka wo:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Mu duru/sisi KESEE</li> <li>o Koma</li> <li>o Bere tenten mogya mu asikre</li> </ul>				

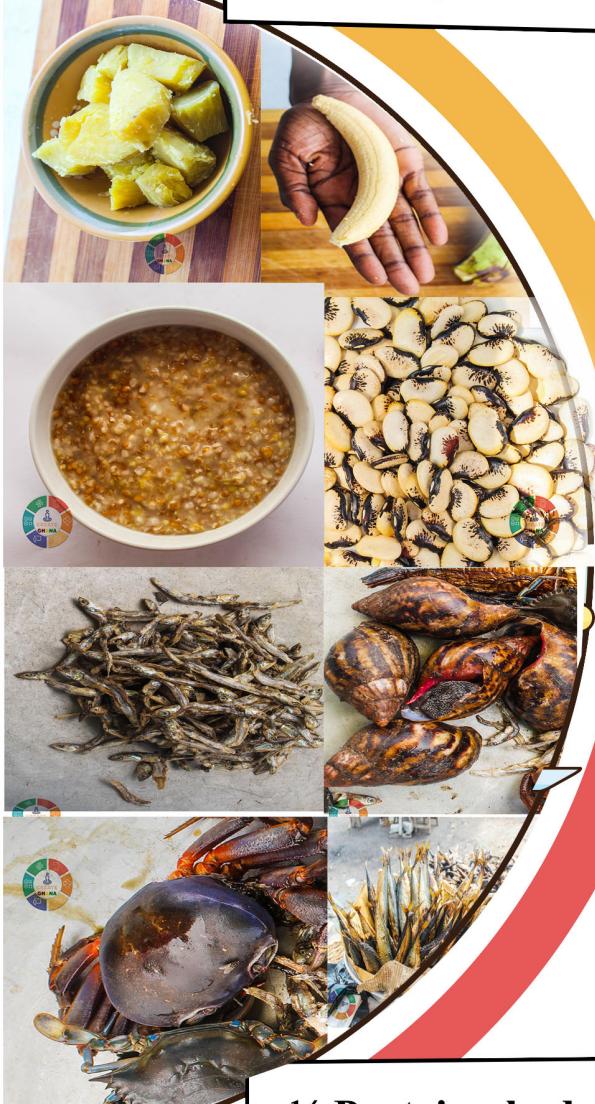
# DODOO KESEE

Staakye ye aduane nnuru a eho hia, esiane se ema yen ahoden, ne saa enti eho nhia se yetwa staakye aduane nyinaa kyene – nanso eho hia se wote dodo a wodi no so. Kwanpa a ebema wahu dodo a ese se wodi so ne se wohwe nhwesoco a ewa aseee ha no mu

**½ Atosodee a  
enye-staakye**



**¼ Staakye Nnuane**



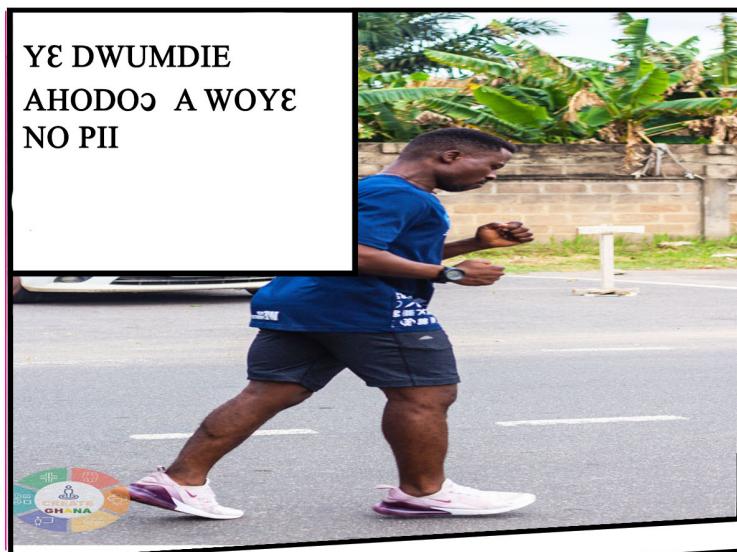
**¼ Protein ahodooc**

# EFAN

EFAN: PAPA A ESE WOPAW		EFAN: NTAA NNI WEI	
Aduane ankasa/awi panoo		Panoo Fitaa (nhwesoo T-panoo, asikre panoo)	
Aduane ankasa (braw) taalia		Taalia Fitaa (nhwesoo makaroni, indomie)	
Emo braw		Emo fitaa	
Weetabix (Ntete nnuane ankasa)		Ntete nnuane a wode ahye afidie mu (nhwesoo Special K, cornflakes, frosted flakes)	
Nnuaba a awo		Bisket (nhwesoo digestives, rich tea, panoo tiatia, malt ne milk bisket)	
Oats		Kaaki	
Aduaba mu nsuo (nhwesoo grape, aprε, ankaa, kwaadu, tangerine, abrobε, amango, anowatere, brøferε)		Aduaba mu nsuo (nhwesoo amango, abrobε, ankaa, anowatere)	
Atosodee (nhwesoo asedua, aburo a εye de, ntorowa, tomantosi, kontomire)		Bofrot	
Salad			
Nkatee (nhwesoo ateara, peankatee, nkatee)			
Asedua Ahodo (nhwesoo asedua kɔkɔ, asedua ani tuntum)			

# WO SO TEE/SISI SO TEE

Sε woma wo so te na wo sisi tenten so te a εho hia paa, esiane sε wo mu yε duru boro so na wo sisi tenten yε kεsεε a εbeka wo mogya mu asikre gyinapεn ne sεnea insulin kɔ mogya no mu no bere tenten. Wei yε akwan a wobetumi ate wo mu duro ne wo sisi kεsεε so:



- DI ADUANE A AHODEN WOM TE SE NNUABA NE ATOSODEE



# SENEA WOBEGYAE TAWANOM

Tawanom no see mogya ntini no, titiri nea kolesterol see no no.  
Wei ye nnooma bi a wobeyæ na aboa wo ma wagyaæ tawanom:

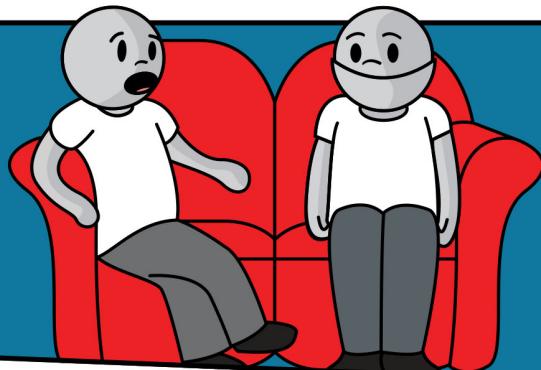


# SENEA WOBEMA W'ANI AGYE

Adansee kyere se se w'ani angye a ebetumi ayε den se wobehwε w'akwahosan.

Wei yε nnooma a wobetumi ayε na aboa ma w'ani angye anaa ama w'akwahosan atu mpon:

- KA NNOOMA A εΥΞ ČHAW FA  
W'AKWAHOSAN HO ASEΜ



WO NE W'ABUSUA NE WO NNAMFO  
MM C NA GYE MMOA FIRI CH NCW CMM

YE NNOOMA A εHYE WO  
NKURAN

TENETENE W'APCW MU PII

YE NNOOMA A W'ANI GYE HO



# APCW MUTENETENE SO MFASO CO

Wei yε akwahosan mmoa ahodoɔ bi a wobenya sε wotenetene w'apcw mu a:



# NNIPADUA DWUMADIE AKWANKYERE

Nnipadua dwumadie biara yε sene sε wonyε hwee



Simaa 150 hɔ-ne-hɔ dwumadie/nawɔtwe anaa  
simma 75 dwumadie a emu yε den/n'awɔtwe



Te εbere tenten a wonyε hwee no so (sε nhwεsoco  
ntenaseε)



Dwumadie a εbεma wo ho ayε den



Simma 5 nanteε



# NSANOM AKWANKYER&

OBARIMA



DWOADA	BENADA	WUKUADA	YAWADA	FIADA	MEMENED	KWASIADA

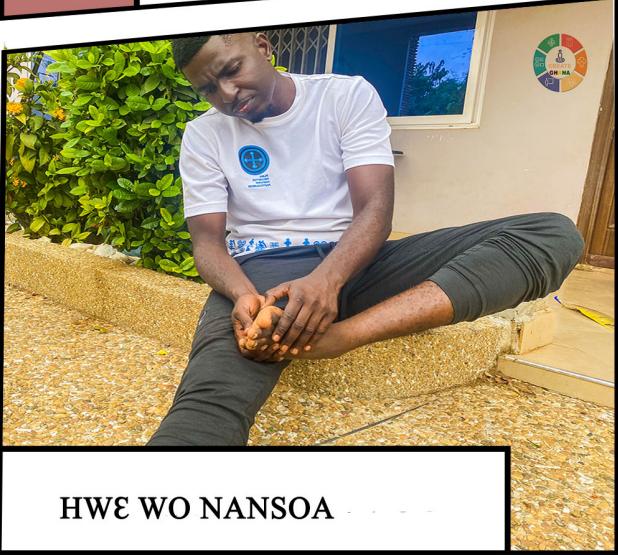
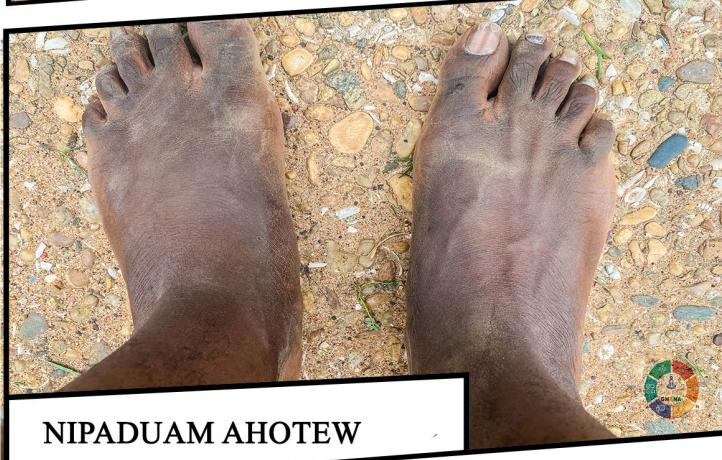
OBAA



DWOADA	BENADA	WUKUADA	YAWADA	FIADA	MEMENED	KWASIADA

# HWε WO NANSOA SO YIYE

Asikreyareε betumi de ɔhaw aba senea mogya no di aforsiane ne wo ntini mu, titiri wo nansoa mu. Nea wei betumi akyere ne se wonte atinka biara wɔ wo nansoa mu, na worenhu se ɔhaw bi wɔ hɔ a. Wei ye nnoɔma bi a wobetumi ahwε kwan na aboa ma wahwε wo nansoa so:



# DEΞN NA MENYΞ SEESEI?

1. Wei mu nea εwɔ he na meye ho adwuma afu m'akwahosan ho? (Paw baako)

- Memu me mogyo mu asikre no aba fam 
- Memu senea me mogyo bɔ no aba fam 
- Te wo mu duru so 
- Afoforo   
(mesrew twere anaa drow)

2. Sεn na meye wei? (Paw baako)

- Fa topae/insulin 
- Didi yiye 
- Tenetene w'apow mu pii 
- Afoforo   
(mesrew twere anaa drow)

4. Edeen na ebesi me kwan? Twere anaa drow wɔ ase hɔ.

Nhwεsoo awarefere

5. Edeen na meye de asi ano kwan? Twere anaa drow wɔ ase hɔ.

Nhwεsoo sete nkae don wɔ me fom so

6. So metumi ayε wei? Marki wɔ line a εwɔ ase hɔ no so.

- Kae, mfa botae a wontumi nnuru ho nsi w'ani so! 
- Mehwe nea emma m'ani ngye ne/anaa senea meboto no 
- Mengye nni korraa 
- Mengye nni papa 
- Megye di paa

7. Hwae na obetumi abisa sε jbebo a me botae no? Twere anaa drow wɔ ase hɔ.

Nhwεsoo nnamfo, mmusuafoo, neese, akwahosan adwumayeni, dɔkota

8. Ebere ben na meye me botae no mu nhwεhwεmu?

Twere anaa drow wɔ ase hɔ.

Nhwεsoo wɔ abosome baako akyi

• Ebere ben. Nhwεsoo: anɔpa ene anɔpa aduane (senea dɔkota hyε ho nkuran)

# TWERETOHCH



# TWERETOHCH



# TWERETOHCH



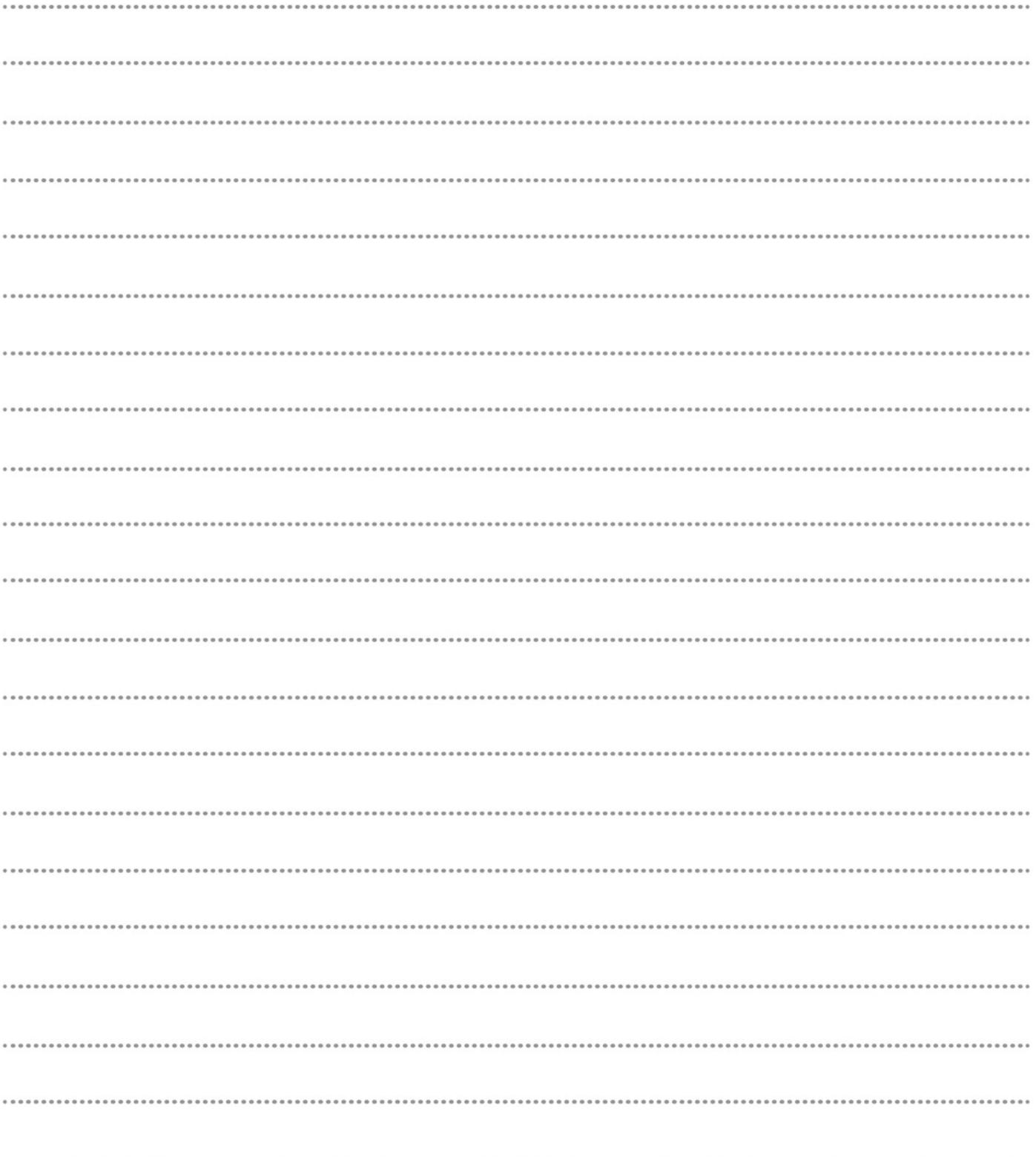
# TWERETOHCH



# TWERETOHCH



# TWERETOHCH





[www.createghana.org](http://www.createghana.org)



Leicester Diabetes Centre